



MINISTÈRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE

CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANÇAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R(CE) n°1005/2008 du 29 septembre 2008)

1 Numéro du certificat :
(certificate number)

FRA 20 11491 000 601

code pays iso alpha 3 année département / PTOM n°ordre unique

Nom de l'autorité validant le certificat :
(name of the validating authority)

CROSSA ETEL

Centre de Surveillance des Pêches
40 avenue Louis Bougo - BP 2012

Partie réservée à
l'administration
(reserved for the
administration)

Adresse:
(address)

Cachet (tampon): 56410 ETEL
(Seal / stamp)

Contact (tél, fax, mail):
(Contact (tel., fax, e-mail))

Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75

2 Nom du navire de pêche : (en capitales)
(name of fishing vessel)

FRANCHE TERRE

Pavillon :
(code iso alpha 3)

MYT

Port
d'immatriculation :
(nom/locode)
(immatriculation port):

DI DZAUDZI

N° immatriculation:
(registration number)

DI 928 376

Capitaine : Denis LE ROLLAND

Indicatif d'appel :
(IRCS) - (international radio call sign)

FNSN

N° Lloyd's / OMI : 610 28/09
(le cas échéant)
(if issued)

License(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité :
(préciser le type et le n° d'identification si existant)
(type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)

SEYCHELLES : No. 134111 (31/AUG/2012) -
MAURICE : No. ECV 044/2011 (31/JAN/2012) -
MOZAMBIQUE : No. 00516/407.00F98/11 (31/12/11)
KENYA : No. 0000443 (30/06/2012)

N° Inmarsat, fax, T: 00870773180211
adresse électronique: francheterre@francheterre.oceanpost.net
(le cas échéant)
(Inmarsat, telefax, telephone N°, e-mail address) (if issued)

3 Description du/des produit(s) (description of product(s))

THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)

Type de transformation autorisée à bord :
(type of processing authorised on board)

Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s): FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
SKJ	03034311	FAO 51	22/10/11 au 06/11/11	0	0	
YFT	03034212	FAO 51	22/10/11 au 06/11/11	135 000	79 827	
BET	03034411	FAO 51	22/10/11 au 06/11/11	10 000	18 655	
ALB	03034190	FAO 51	22/10/11 au 06/11/11			

4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables :
(reference of applicable conservation and management measures)

IOTC + VMS LOG BOOK

5 Nom du capitaine du navire de pêche
(si autre, préciser le nom, qualité,
adresse, tél, fax, e-mail):
(name of master of fishing vessel - if
different, mention the name, the quality,
address, tel, fax, e-mail)

CAPITAINE : Denis LE ROLLAND
REPRESENTANT : Paul DAVID
Tél : 02.42.02.73
Fax : 02.62.42.03.85
sapmer@sapmer.fr

Signature du capitaine ou du
représentant :
(signature of the master of
fishing vessel or representative)

Cachet (tampon):
(Seal / stamp)

SAPMER
Darse de Pêche - Magasin 10
BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX
Tél : 02.62.42.02.73

6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)

Nom du capitaine de navire de pêche :
(name of master of fishing vessel)

Date de transbordement :
(date of transshipment)

Zone de transbordement :
(transshipment area)

Position de
transbordement :
(position of transshipment)

Date de déclaration :
(date of declaration)

Signature du capitaine du navire donneur :
(signature of the master of the giving vessel)

Nom du capitaine de navire receveur :
(name of master of receiving vessel)

Nom du navire receveur :
(name of receiving vessel)

Pavillon :
(flag)

Indicatif d'appel :
(international radio call sign)

Signature du capitaine du navire receveur :
(signature of the master of the receiving vessel)

N° Lloyd's / OMI :
(le cas échéant)
(if issued)

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transbordement : (Name of the authority of transshipment)			
Adresse : (address)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Port de transbordement : (nom/ locode) (port of transshipment : name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 510 434 940 003 14 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
☐ Aucun numéro attribué			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 (Contact (tel., fax, e-mail)) sapmer@sapmer.fr			
Date : 21/11/2011		Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)	
En cas de mandataire, précisez les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)		Validé (validated) ☒ Refusé (refused) ☐	
Date : 21 NOV. 2011		Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)	
Cachet (tampon): (Seal / stamp)		CROSSA ETEL Centre de Surveillance des Pêches 40 avenue Louis Bougo - BP 48 56410 ETEL Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75	
10 Informations relatives au transport : voir l'appendice (transport details : see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): Tel : 02.62.42.02.73 Fax : 02.62.42.03.85 (Contact (tel., fax, e-mail)) sapmer@sapmer.fr			
Code NC du (des) produit(s): (product(s) CN code) 03034311-03034212-03034411			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)			
Date : 21/11/2011		Signature de l'importateur : (signature of the importer)	
Cachet (tampon): (Seal / stamp)		SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73	
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Importation (cocher la case appropriée) (import : tick as appropriate)		Vérification demandée (verification requested) ☐ Validé (validated) ☐	
Refusé (refused) ☐		le (date) :	
Déclaration en douane (le cas échéant) (customs declaration : if issued)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Certificat : (Certificate)		Date :	
Lieu : (place)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)	